

Научно-исследовательская работа

Иностранный язык

**ПРИНЦЕССЫ НЕМЕЦКИЕ – СУДЬБЫ РУССКИЕ/
DEUTSCHE PRINZESSINNEN - RUSSISCHE SCHICKSALE**

Выполнила:

Баталина Юлия Михайловна

учащаяся 11 «Б» класса

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №46», Россия, г. Калуга

Руководитель:

Селиванова Ирина Викторовна

Учитель немецкого языка

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №46», Россия, г. Калуга

Введение

Изучение иностранного языка в России начинается уже со второго класса. В нашей школе немецкий язык изучается наравне с английским. В 2018-2019 году я первый раз участвовала в школьном и городском этапах Всероссийской олимпиады школьников по немецкому языку, где проверяются навыки владения различными видами речевой деятельности: грамматика, аудирование, чтение, страноведение и письмо. Одним из самых сложных разделов в олимпиаде для меня оказалось страноведение на тему «Немецкие принцессы в России». В связи с этим я решила провести опрос среди учащихся старших классов своей школы и проверить, насколько они знакомы с данной темой. Он состоял из одного вопроса: «Могли ли немецкие принцессы занимать русский престол?». Результат показал, что лишь 2 человека из 20 смогли дать правильный ответ на поставленный вопрос, выбрав вариант «да».

Могли ли немецкие принцессы занимать русский трон? (20 ответов)

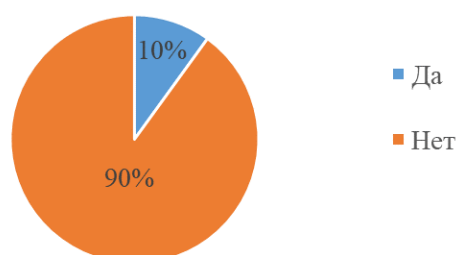


Рис. 1 Результат проведения опроса о немецких принцессах

Темой моего исследования стали биографии трех значимых российских императриц, которые будучи немками внесли большой вклад в развитие России, и создание текстов для чтения. Эта тема интересна для изучающих немецкий язык, который, как и любой другой язык неразрывно связан с историей страны. Актуальность подготовленных мною текстов на немецком языке состоит в том, что они позволяют глубже изучить язык и расширить страноведческие знания о Германии, а также самостоятельно проверить свои знания с помощью разработанного комплекса упражнений к текстам. Целевой аудиторией являются учащиеся 9-11 классов.

Основная часть

Для создания хорошего и качественного текста на немецком языке необходимо сначала отобрать материал [1-10], подготовить тексты на русском языке (см. Приложение 1), а затем осуществить их перевод. При составлении текстов я следовала некоторым требованиям: объем текста не должен превышать 550 знаков и содержать не более 20% незнакомой лексики.

В процессе преобразования текста с русского на немецкий смысл должен оставаться неизменным. Необходимо помнить, что перевод текста не является просто механическим процессом перевода слов с одного языка на другой. Существует множество факторов, которые необходимо учитывать для получения точного и тематически адаптированного перевода с русского языка.

Также, я обращала внимание на следующие аспекты:

- Фактический контекст, т.к. смысл и подтекст одного и того же понятия могут быть очень разными;
- Грамматические особенности двух языков. Грамматика, являясь важнейшей составляющей любого языка, имеет свои специфические правила в каждом из них;
- Письменные нормы немецкого языка: орфография, пунктуация, грамматика;
- При оформлении письменного текста выравнивание идет по левому краю без выделения абзацев.

Перед каждым текстом есть небольшой словарь для снятия лексических трудностей при чтении.

Jekaterina die Große (1729–1796)

die Autokratie — самодержавие

zum orthodoxen Glauben konvertieren — переходить в православную веру

legitim — законный

die Himmelfahrtskathedrale — Успенский собор

Die russische Kaiserin Jekaterina die Zweite wurde am 2. Mai 1729 als Prinzessin Sophie Auguste Friederike von Anhalt-Zerbst in Stettin geboren.

Im Februar 1744 kam sie in Russland, um Peter der Dritte zu heiraten. Mit Zielstrebigkeit erlernte die begabte Vierzehnjährige Sophie schnell die russische Sprache. Vor der Verlobung konvertierte sie zum orthodoxen Glauben und bekam den Namen Jekaterina Alexeewna. Am 1. September 1745 war die Hochzeit. Das Ehepaar hat zwei legitime Kinder — Pawel und Anna. Aber die Ehe war nicht harmonisch.

Durch einen Palastputsch kam Jekaterina an die Macht, der ihren Ehemann Peter III vom Thron stürzte. In 1762 wurde sie in der Himmelfahrtskathedrale des Moskauer Kremls zur Zarin von Russland gekrönt. Sie regelte das Land 34 Jahre und war überzeugt, dass Autokratie die einzig mögliche Regierungsform sei.

Jekaterina war eine lebensfrohe und intelligente Frau. Sie musizierte gern und las viel, besonders gern historische und politiktheoretische Werke. Ihre Bibliothek war riesig. Sie korrespondierte mit großen französischen Schriftsteller Voltaire.

Jekaterina die Zweite führte zahlreiche Reformen durch, von denen nicht alle positiv aufgenommen wurden.

Aber während ihrer Regierungszeit hat sich das Jahresbudget des Landes vergrößert. Jekaterina schuf eine Reihe neuer Bildungseinrichtungen. Damals wurden hunderte neuer Städte gebaut und mehr als 300 Schulen gegründet. Die Akademie der Wissenschaften wurde einer führenden wissenschaftlichen Grundlage in Europa. Industrie und Landwirtschaft entwickelten sich rasant.

Am 17. November 1796 verstarb sie in Sankt Petersburg. Sie war 67 Jahre alt.

Jekaterina die Zweite ging in die Geschichte als Jekaterina die Große ein. Ihre Regierungszeit wird als „goldenes Zeitalter“ des russischen Reiches bezeichnet.

Die letzte russische Kaiserin (1872–1918)

der Winterpalast — Зимний дворец

die Hämophilie — гемофилия

sich der Mystik hingeben — погружаться в мистику

die Wohltätigkeit — благотворительность

heiligsprechen — канонизировать

Die geliebte Enkelin der Königin Victoria von England war Alice Helena Louise Beatrice von Hessen-Darmstadt. Sie war die vierte Tochter des Großherzogs von Hessen und wurde 1872 in Darmstadt geboren. Ihre Mutter nannte sie Alix.

Im Alter von 12 Jahren im Juni 1884 besuchte Prinzessin zum ersten Mal Russland. Und auf der Hochzeit ihrer Schwester Elisabeth traf Alix ihren zukünftigen Mann Nikolaus II.

Die Hochzeit der Jungen fand am 27. November 1894 im Winterpalast in Sankt Petersburg statt und wurde von Johannes Kronstadt durchgeführt. Mit dem Übertritt zur russisch-orthodoxen Kirche bekam Alice anderen Vornamen — Alexandra Fjodorowna.

Nikolaus und Alexandra hatten vier Töchter — Olga, Tatjana, Maria, Anastasia und einen Sohn Alexei. Von ihrer Großmutter erbte die Kaiserin das Hämophilie-Gen. Die Krankheit manifestierte sich im Erben — Zarewitsch Alexei. Die russischen Ärzte konnten nicht helfen und Alexandra gab sich immer mehr der Mystik hin. Deswegen gelang es Grigori Rasputin, ein einfacher Wanderprediger, einen großen Einfluss am Hof zu bekommen. Er war in der Lage, eine größere Verletzung des Zarewitsches zu heilen.

Alexandra Fjodorowna verteidigte und unterstützte die Politik ihres Mannes, aber besonderen Wert legte sie auf Wohltätigkeit.

In der Februarrevolution stellte die Provisorische Regierung Alexandra und ihre Familie im Alexanderpalast in Zarskoje Selo unter Hausarrest. Nach der Oktoberrevolution wurden sie im Ipatjew-Haus in Jekaterinburg von den Bolschewiki untergebracht. Am 17. Juli 1918 wurde die letzte russische Kaiserin mit ihrem Mann und ihren Kindern erschossen.

2000 wurden Alexandra Fjodorowna und ihre Familie von der Russisch-Orthodoxen Kirche heiliggesprochen.

Maria Alexandrowna (1824–1880)

den Thron verlassen — отказаться от престола

den Thron besteigen — вступить на престол

zum russisch-orthodoxen Glauben konvertieren — переходить в русскую православную веру

die Krönung — коронация

die Himmelfahrtskathedrale — Успенский собор

die Wohltätigkeit — благотворительность

Die zukünftige russische Kaiserin Maria Alexandrowna, die Ehefrau von Alexander II. und Mutter von Alexander III., wurde am 27. Juli 1824 in Darmstadt geboren. Ihre Eltern waren Herzog Ludwig der Zweite von Hessen und Großherzogin Maria Wilhelmina von Baden. Die Prinzessin erhielt den langen Namen Maximilian Wilhelmina Augusta Sophia Maria von Hessen und Rhein.

Im Jahr 1838 lernte der künftige Zar von Russland Alexander II. die junge Prinzessin von Hessen kennen und entschied sich für eine Ehe mit ihr. Er war in sie sehr verliebt und wollte sogar den Thron verlassen. Die Ehe wurde im April 1841 in der Kathedrale des Winterpalastes in St. Petersburg geschlossen. Vor der Hochzeit konvertierte Marie zum russisch-orthodoxen Glauben und wurde Maria Alexandrowna genannt. Sie haben acht Kinder: sechs Söhne und zwei Töchter. Die Kaiserin achtete sehr auf die Erziehung und Ausbildung ihrer Kinder.

1856 bestieg Maria Alexandrowna im Alter 32 Jahren mit ihrem Ehemann den Thron. Die Krönung fand in der Himmelfahrtskathedrale im Moskauer Kreml statt.

Maria Alexandrowna spielte eine wichtige Rolle bei der Entwicklung der medizinischen Organisation Rotes Kreuz, die während des russisch-türkischen Krieges arbeitete, und bei der Bildungsreform. Unter ihr begannen 2 Hochschuleinrichtungen, etwa 40 Gymnasien, mehr als 150 Unterschulen und 5 private Wohltätigkeitsorganisationen zu arbeiten. 1872 begann die neue Ära in der Frauenbildung in Russland. Die Schülerinnen erhielten Unterricht in Physik, Chemie und Medizin.

Die Kaiserin Maria Alexandrowna starb an der Tuberkulose am 3. Juni 1880 im Alter von 55 Jahren.

Nach Kaiserin Marija Alexandrowna wurde die mittelsibirische Stadt Mariinsk, das Mariinski-Theater in St. Petersburg und der Marienpalast in Kiew benannt.

Комплексы упражнений способствуют закреплению материала и помогают проверить правильность понимания и восприятия информации. Упражнения к текстам расположены по мере возрастания трудностей, что позволяет выбирать упражнения в соответствии с языковым уровнем учащихся.

Задание I направлено на проверку усвоения лексического материала. Задания II и III помогают проверить правильность понимания и усвоения основного содержания текста. Задание IV нацелено на усвоение и применение лексико-грамматических навыков. Задание V служит для развития и закрепления переводческих навыков.

Задания IV и V повышенного уровня сложности.

Все упражнения снабжены ключами (см. Приложение 2). Наличие ключей позволяет использовать комплекс упражнений для самостоятельной работы и самопроверки.

Jekaterina die Große (1729–1796)

I. Finde richtige Übersetzungen zu jedem deutschen Wort.

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1 heiraten | a короновать |
| 2 die Hochzeit | b увеличивать |
| 3 krönen | c дворцовый переворот |
| 4 der Palastputsch | d свадьба |
| 5 vergrößern | e выходить замуж |

II. Antworte auf die Fragen.

1. Wann wurde Jekaterina die Zweite geboren?
2. Wer war ihr Ehemann?
3. Wie viele Kinder hatte Jekaterina?
4. Wodurch kam Jekaterina die Zweite an die Macht?
5. Wie lange regierte sie?

III. Was ist richtig? Was ist falsch? Was steht im Text nicht?

1. Die Zarin regierte das Land 34 Jahre.
2. Jekaterina starb am 6. November 1796.

3. Sophie konvertierte zum lutherischen Glauben.
4. Unter Katharina begann man zum ersten Mal Papiergeld zu produzieren.
5. Die Regierungszeit von Jekaterina nennt man «goldenes Zeitalter».

IV. Fülle die Lücken.

1. Mit Zielstrebigkeit erlernte ___(1) begabte Sophie die russisch___(2) Sprache.
2. ___(3) Kaiserin regierte ___(4) Land 34 Jahre lang.
3. Während Jekaterinas Regierungszeit wurden hunderte neu___(5) Städte gebaut.

V. Übersetze ins Deutsche.

1. Екатерина Вторая родилась 2 мая 1729 года в Штеттине.
2. Одаренная девочка быстро выучила русский язык.
3. В 33 года Екатерину короновали в Кремле.

Die letzte russische Kaiserin (1872–1918)

I. Finde richtige Übersetzungen zu jedem deutschen Wort.

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1 die Krankheit | a герцог |
| 2 der Herzog | b супруга |
| 3 erben | c расстрелять |
| 4 erschießen | d наследовать |
| 5 die Ehefrau | e болезнь |

II. Antworte auf die Fragen.

1. In welchem Jahr wurde Alexandra Fjodorowna geboren?
2. Wie ist die Frau von Nikolaus der Zweite gestorben?
3. Wie viele Kinder hatte Alexandra Fjodorowna?
4. Wer bekam am Hof von Nikolaus II einen großen Einfluss?
5. Wann wurde Alexandra Fjodorowna heiliggesprochen?

III. Was ist richtig? Was ist falsch? Was steht im Text nicht?

1. Nikolaus II nannte Alexandra Fjodorowna Alix.
2. Alexandra Fjodorowna wurde in Darmstadt geboren.

3. Das Ehepaar hatte vier Kinder.
4. Das Lieblingsgericht der Zarin war gekochtes Rindfleisch mit Gurken.
5. Alix und Nikolaus trafen sich während der Hochzeit von Elisabeth.

IV. Fülle die Lücken.

1. Die Hochzeit ___(1)Jungenfand ___(2) 27. November statt.
2. ___(3) ersten Mal besuchte jung ___(4) Prinzessin Russland.
3. Die Königin mit ihr___(5) Familie wurde erschossen.

V. Übersetze ins Deutsche.

1. Александра Федоровна являлась супругой Николая II.
2. Она была четвертой дочерью великого герцога Гессенского.
3. В 12 лет Александра впервые посетила Россию.

Maria Alexandrowna (1824–1880)

I. Finde richtige Übersetzungen zu jedem deutschen Wort.

- | | |
|-------------------|--------------|
| 1 die Entwicklung | a туберкулез |
| 2 der Krieg | b получать |
| 3 sterben | c война |
| 4 erhalten | d развитие |
| 5 die Tuberkulose | e умирать |

II. Antworte auf die Fragen.

1. Wann wurde Marija Alexandrowna geboren?
2. Wie lange war Marija mit Alexander II verheiratet?
3. Wie viele Kinder hatte Marija Alexandrowna?
4. Woran ist Marija Alexandrowna gestorben?
5. Wo befindet sich das Mariinski-Theater?

III. Was ist richtig? Was ist falsch? Was steht im Text nicht?

1. Marija Alexandrowna hatte 7 Kinder.
2. Die Kaiserin gründete viele Unterschulen.
3. Sie war gutmütig und großzügig.
4. Die Zarin las sehr viel.

5. Am 3. Juni starb Marija Alexandrowna.

IV. Fülle die Lücken.

1. Alexander verliebte ___(1) in die 14-jährig___(2) Marija.
2. Der zukünftig___(3) Ehemann wollte sogar ___(4) Thron verlassen.
3. Marija Alexandrowna machte ___(5) großen Einfluss auf Frauenbildung.

V. Übersetze ins Deutsche.

1. Большую роль Мария Александровна сыграла в проведении реформы образования.
2. У Марии было шестеро сыновей и две дочери.
3. В России началась новая эра женского образования.

Заклучение

Изучив много литературы я поняла, что материал по немецким принцессам будет полезен ученикам 9–11 классов. Читая тексты и выполняя упражнения к ним, они смогут подготовиться к ОГЭ, ЕГЭ и олимпиадам по немецкому языку, а также расширить свои знания по истории России и Германии.

Совместно с учителем иностранного языка мы протестировали мой проект в старших классах и провели опрос, было ли учащимся интересно узнать, что многие русские императрицы были немецкими принцессами.

Было ли вам интересно узнать, что почти все русские императрицы являлись немками? (20 ответов)

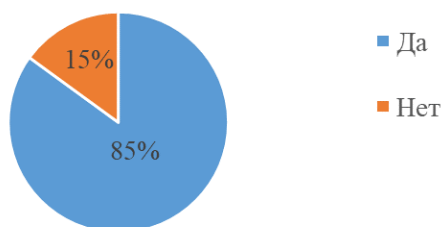


Рис. 2 Результат проведения итогового опроса

Я считаю, что мне удалось подобрать полезный и интересный материал для чтения на немецком языке, разработать комплексы упражнений, а также

показать тесную историческую взаимосвязь государств и стимулировать интерес учащихся к изучению немецкого языка и истории двух стран.

Приложение 1

Екатерина Великая (1729–1796)

Русская императрица Екатерина II родилась 2 мая 1729 года как принцесса София Августа Фредерика Анхальт-Требстская в Щецине.

В феврале 1744 года она приехала в Россию, чтобы выйти замуж за Петра III. Четырнадцатилетняя одаренная София целенаправленно и быстро выучила русский язык. Перед помолвкой она приняла православие и получила имя Екатерина Алексеевна. 1 сентября 1745 года состоялась свадьба. У пары было два законных ребенка — Павел и Анна. Но брак не был гармоничен. [9]

Через дворцовый переворот Екатерина пришла к власти, свергнув своего мужа Петра III с трона. В 1762 году она была коронована в Успенском соборе Московского Кремля как царица России. Екатерина Алексеевна управляла страной 34 года и была уверена, что самодержавие было единственной возможной формой правления. [4]

Екатерина была жизнелюбивой и умной женщиной. Ей нравилось музицировать и много читать, особенно исторические и политические произведения. Ее библиотека была огромной. Екатерина Алексеевна вела переписку с великим французским писателем Вольтером. [5]

Екатерина II проводила многочисленные реформы, не все из которых были позитивно приняты. Но в течение ее правления годовой бюджет страны увеличился. Екатерина создала ряд новых учебных заведений. В то же время были построены сотни новых городов, и были основаны более 300 школ. Академия наук стала ведущей научной основой в Европе. Промышленность и сельское хозяйство быстро развивались. [2]

17 ноября 1796 года она умерла в Санкт-Петербурге. Ей было 67 лет.

Екатерина II вошла в историю как Екатерина Великая. Ее правление называют «золотым веком» Российской империи.

Последняя русская императрица (1872–1918)

Любимой внучкой английской королевы Виктории была Алиса Елена Луиза Беатрис Гессен-Дармштадтская. [6] Она была четвертой дочерью Великого герцога Гессена и родилась в 1872 году в Дармштадте. Мать называла ее Аликс.

В 12 лет в июне 1884 года принцесса впервые посетила Россию. И на свадьбе своей сестры Элизабет Аликс встретила будущего мужа Николая II.

Свадьба молодых состоялась 27 ноября 1894 года в Зимнем дворце в Санкт-Петербурге, которую провел Иоанн Кронштадтский. [8] С переходом в русскую православную церковь Алиса получила другое имя — Александра Федоровна.

У Николая и Александры было четыре дочери — Ольга, Татьяна, Мария, Анастасия и сын Алексей. От своей бабушки императрица унаследовала ген гемофилии. Болезнь проявилась в наследнике — царевице Алексее. Российские врачи не могли помочь, и Александра все больше склонялась к мистике. Поэтому Григорию Распутину, простому бродячему проповеднику, удалось добиться большого влияния при дворе. Он умел облегчать болезнь царевицы. [3]

Александра Федоровна защищала и поддерживала политику своего мужа, но особое внимание уделяла благотворительности.

Во время февральской революции Временное правительство поместило Александру и ее семью в Александровский дворец в Царском Селе под домашний арест. После октябрьской революции их перевезли в дом Ипатьева в Екатеринбурге. 17 июля 1918 года последняя российская императрица была расстреляна вместе с мужем и детьми.

В 2000 году Александра Федоровна и ее семья были канонизированы Русской Православной Церковью.

Мария Александровна (1824–1880)

Будущая русская императрица Мария Александровна, жена Александра II и мать Александра III, родилась 27 июля 1824 года в Дармштадте. Ее родителями были герцог Людвиг II фон Гессен и великая княгиня Мария

Вильгельмина фон Баден. Принцесса получила длинное имя — Максимилиан Вильгельмина Августа София Мария Гессен Прирейнская. [7]

В 1838 году будущий русский царь Александр II познакомился с молодой гессенской принцессой и решил жениться на ней. Он был сильно влюблен в нее и даже хотел отказаться от трона. Брак был заключен в апреле 1841 года в соборе Зимнего дворца в Санкт-Петербурге. Перед свадьбой принцесса приняла русско-православную веру и ее стали называть Мария Александровна. У Марии и Александра было 8 детей: 6 сыновей и 2 дочери. Они уделяли большое внимание воспитанию и образованию своих детей. [10]

В 1856 году Мария Александровна в возрасте 32 лет со своим мужем заняли престол. Коронация состоялась в Успенском соборе Московского Кремля.

Мария Александровна сыграла важную роль в реформе образования и в развитии медицинской организации Красного Креста, которая действовала во время российско-турецкой войны. При ней были созданы 2 высших учебных заведения, около 40 гимназий, более 150 начальных школ и 5 частных благотворительных организаций. В 1872 году началась новая эра в женском образовании в России. [1] Ученицы начали изучать физику, химию и медицину.

Императрица Мария Александровна скончалась от туберкулеза 3 июня 1880 года в возрасте 55 лет.

В честь императрицы Марии Александровны был назван среднесибирский город Мариинск, Мариинский театр в Санкт-Петербурге и Собор Богородицы в Киеве. [7]

Приложение 2

Ключи к упражнениям по тексту о Екатерине Великой / Schlüssel zu den Übungen zum Text „Jekaterina die Größe“:

| I. | II. | III. | IV. |
|------|---------------------|------|--------|
| 1. e | 1. am 2. Mai 1729 | 1. R | 1. die |
| 2. d | 2. Peter der Dritte | 2. F | 2. –e |

| | | | |
|------|-----------------------------|------|--------|
| 3. a | 3. 2: Pawel und Anna | 3. F | 3. die |
| 4. c | 4. durch einen Palastputsch | 4. N | 4. das |
| 5. b | 5. 34 Jahre | 5. R | 5. –er |

V.

1. Jekaterina die zweite wurde am 2. Mai 1729 geboren.
2. Das begabte Mädchen erlernte schnell die russische Sprache.
3. In 33 Jahren wurde Jekaterina im Kreml gekrönt.

Ключи к упражнениям по тексту о последней русской императрице /
Schlüssel zu den Übungen zum Text „Die letzte russische Kaiserin“:

| I. | II. | III. | IV. |
|------|-------------------------|------|--------|
| 1. e | 1. 1872 | 1. N | 1. der |
| 2. a | 2. sie wurde erschossen | 2. R | 2. am |
| 3. d | 3. 5 | 3. F | 3. zum |
| 4. c | 4. Grigori Rasputin | 4. N | 4. –e |
| 5. b | 5. im Jahre 2000 | 5. R | 5. –er |

V.

1. Alexandra Fjodorowna war die Ehefrau von Nikolaus II.
2. Sie war die vierte Tochter des Großherzogs von Hessen.
3. Im Alter von 12 Jahren besuchte Alexandra zum ersten Mal Russland.

Ключи к упражнениям по тексту о Марии Александровне / Schlüssel zu
den Übungen zum Text „Maria Alexandrowna“:

| I. | II. | III. | IV. |
|------|----------------------|------|----------|
| 1. d | 1. am 27. Juli 1824 | 1. F | 1. sich |
| 2. c | 2. 39 Jahre | 2. R | 2. –e |
| 3. e | 3. 8 | 3. N | 3. –e |
| 4. b | 4. an Tuberkulose | 4. N | 4. den |
| 5. a | 5. in St. Petersburg | 5. R | 5. einen |

V.

1. Maria Alexandrowna spielte eine große Rolle bei der Bildungsreform.
2. Marija hatte sechs Söhne und zwei Töchter.
3. In Russland begann die neue Ära in der Frauenbildung.

Список литературы:

1. *Арсеньева Е.С.* Наталья Алексеевна, первая жена Павла I Петровича / Историко-познавательный ресурс AminPRO. — URL: http://aminpro.ru/dopoln/stranic/kreml/kreml_G_0028.html (дата обращения: 17.03.2020)
2. *Данилова А. М.* Русские императоры, немецкие принцессы. Династические связи, человеческие судьбы. / А. М. Данилова. — М.: Изд-во ЭКСМО, 2007. — (Женские силуэты из прошлого)
3. Императрица Александра Федоровна, жена Николая I / Историко-познавательный ресурс AminPRO. — URL: http://aminpro.ru/kreml_G_0014.html (дата обращения: 27.02.2020)
4. *Кириллов В.В.* Екатерина Великая и ее реформы / В. В. Кириллов. — URL: <https://www.kp.ru/putevoditel/istoriya/ekaterina-ii-velikaya/> (дата обращения: 10.02.2020)
5. *Ковальский А.* Александра Федоровна. Биография / А. Ковальский. — URL: <https://24smi.org/celebrity/3566-aleksandra-fiodorovna.html> (дата обращения: 19.02.2020)
6. *Неверов А.* Елизавета Алексеевна. Биография / А. Неверов. — URL: <https://24smi.org/celebrity/84506-elizaveta-alekseevna.html> (дата обращения: 19.02.2020)
7. *Неверов А.* Мария Алексеевна. Ее императорское величество / А. Неверов. — URL: <https://24smi.org/celebrity/4386-mariia-aleksandrovna.html> (дата обращения: 11.03.2020)
8. *Семенов М.И.* Русская старина / М. И. Семенов. // Русская старина. — 1887. — с. 973.
9. *Соболева И. А.* Принцессы немецкие — судьбы русские / И. А. Соболева. — М.: Изд-во Питер, 2008. — (Романовы: семейная сага русских царей)
10. *Юферьев С. К.* Российская императрица Мария Фёдоровна / С. К. Юферьев. — URL: <https://topwar.ru/130470-rossiyskaya-imperatrice-mariya-fedorovna-sudba-datskoy-princessy-v-rossii.html> (дата обращения: 11.03.2020)